

No. 18636

**UNITED STATES OF AMERICA
and
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS**

**Memorandum of Understanding regarding marine cargo
insurance. Signed at Vienna on 26 October 1978**

Authentic texts: English and Russian.

Registered by the United States of America on 18 April 1980.

Termination (Note by the Secretariat)

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES**

**Mémorandum d'accord relatif à l'assurance des cargaisons
maritimes. Signé à Vienne le 26 octobre 1978**

Textes authentiques : anglais et russe.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 18 avril 1980.

Abrogation (Note du Secréariat)

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING¹ REGARDING MARINE CARGO INSURANCE

The United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics,

Acknowledging the important role played by the marine cargo insurance firms or entities of each country in the bilateral trade between the U.S.A. and the U.S.S.R., and

Recognizing the importance of maintaining friendly relations between the marine cargo insurance firms or entities of both countries, and

Desiring to improve these relations, particularly through cooperation in the areas of insuring various types of risks in the bilateral commerce between the U.S.A. and the U.S.S.R., and

Acting in accordance with the *Basic Principles of Relations Between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics* signed in Moscow on May 29, 1972,²

Have agreed as follows:

1. Each Party recognizes the interest of the other in having a substantial share of marine cargo insurance resulting from the U.S.-U.S.S.R. bilateral trade.

2. In this connection, both Parties designate their national marine cargo insurance firms or entities to enter into immediate discussions for the purpose of developing implementing procedures designed to accomplish such objective.

Both Parties agree to provide observers at such meetings.

3. Both Parties agree to meet before April 30, 1979, for the purpose of reviewing the work performed by the national marine cargo insurance firms or entities and to assess compliance with the principle subscribed to by both Parties as expressed in paragraph 1.

DONE at Vienna, Austria, this 26th day of October, 1978.

[Signed]

ROBERT J. BLACKWELL
Maritime Administration

Department of Commerce
of the United States of America

[Signed]

VIKTOR M. IVANOV
Ministry of Foreign Trade
of the Union of Soviet Socialist Republics

¹ Came into force on 26 October 1978 by signature.

² United States of America, *Department of State Bulletin*, vol. LXVI, No. 1722, June 26, 1972, p. 898, and *International Legal Materials*, vol. XI, No. 4, July 1972, p. 756.

TERMINATION OF THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING OF 26 OCTOBER 1978 BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS REGARDING MARINE CARGO INSURANCE¹

ABROGATION DU MÉMORANDUM D'ACCORD DU 26 OCTOBRE 1978 ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET L'UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES RELATIF À L'ASSURANCE DES CARGAISONS MARITIMES¹

(Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 18 April 1980 the Memorandum of Understanding between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics regarding marine cargo insurance signed at London on 5 April 1979².

The said Memorandum of Understanding, which came into force on 5 April 1979, provides, in its paragraph 4, for the termination of the above-mentioned Memorandum of Understanding of 26 October 1978.

(18 April 1980)

(Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique a enregistré le 18 avril 1980 le Mémoire d'accord entre les États-Unis d'Amérique et l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à l'assurance des cargaisons maritimes signé à Londres le 5 avril 1979².

Ledit Mémoire d'accord, qui est entré en vigueur le 5 avril 1979, stipule, dans son paragraphe 4, l'abrogation du Mémoire d'accord susmentionné du 26 octobre 1978.

(18 avril 1980)

¹ See p. 68 of this volume.

² See p. 93 of this volume.

¹ Voir p. 70 du présent volume.

² Voir p. 93 du présent volume.